

# Deutsch unterrichten an der Grundschule in Frankreich

Das Deutsch–Französische Jugendwerk (DFJW) ist eine internationale Organisation im Dienst der deutsch–französischen Zusammenarbeit, mit zwei Adressen in Berlin und Paris. Es hat die Aufgabe, „die Beziehungen zwischen der deutschen und der französischen Jugend innerhalb eines erweiterten Europas zu fördern. (...) Das DFJW ist ein Kompetenzzentrum für die Regierungen beider Länder.“ (DFJW–Abkommen 2005). Ziel ist es, die Mobilität der Jugend, insbesondere während ihrer Ausbildung, zu fördern und die Erfahrungen der deutsch–französischen Versöhnung durch Bürgerengagement zu vermitteln.

Sie sind Lehrerin\* bzw. Lehrer und haben Lust in Frankreich Deutsch an Grundschulen zu unterrichten? Dann bewerben Sie sich für das Grundschullehrerprogramm.

- > Bringen Sie Kindern in Frankreich die deutsche Sprache näher.
- > Verbessern Sie Ihre Fremdsprachenkenntnisse und führen Sie nach Ihrer Rückkehr - wenn möglich - Kinder in Deutschland in die französische Sprache ein.
- > Lernen Sie ein anderes Schulsystem kennen.
- > Erwerben oder vertiefen Sie Ihre Kenntnisse über das Nachbarland und seine Kultur.
- > Erweitern Sie Ihren persönlichen und beruflichen Horizont.

*„Besonders für die Kinder in den Schulen war es eine interessante Erfahrung, dass Deutsch von einer deutschen Lehrerin unterrichtet wurde. Ich versuchte den Kindern Deutschland mit seiner Kultur und seiner Sprache näher zu bringen. Ich zeigte ihnen Bilder von Deutschland, von Berlin, benutzte Handfiguren, eine Schultüte etc., so dass sie sich vieles besser vorstellen konnten.“*

Jana, Teilnehmerin am Austausch 2012/13

\*Zur Vereinfachung der Lektüre wird im Nachfolgenden die männliche Form verwendet.

„Für mich ist das Jahr in Frankreich sehr bereichernd. Die Schule umfasst ein vielfältiges Spektrum an Bereichen und ich erlebe in allen neue Eindrücke, neue Sichtweisen und Herangehensweisen.“

Felix, Teilnehmer am Austausch 2012/13

„Dieser Aufenthalt bietet mir die Gelegenheit, mir für meine weitere Arbeit nach der Rückkehr nach Deutschland einen vertieften Einblick in die Besonderheiten französischer Kultur und Lebensweise und damit eine bedeutende Horizonterweiterung zu erarbeiten, die mir für die weitere berufliche Arbeit sehr wertvoll sein wird.“

Christine, Teilnehmerin am Austausch 2012/13



© Ella Stockhausen

## Das Programm

Die Teilnehmer an diesem Programm verbringen ein Schuljahr in Frankreich und unterrichten Deutsch als Fremdsprache an französischen Grundschulen.

Das Programm wird von den beteiligten Bundesländern Baden-Württemberg, Berlin, Brandenburg, Hamburg, Hessen, Mecklenburg-Vorpommern, Nordrhein-Westfalen, Rheinland-Pfalz, Saarland, Sachsen, Sachsen-Anhalt und Thüringen sowie dem französischen Erziehungsministerium getragen.

Das Deutsch-Französische Jugendwerk (DFJW) koordiniert und begleitet das Programm und bietet eine Informations- tagung, eine pädagogische Fortbildung, einen binationalen Tandemsprachkurs, ein Zwischenseminar und eine Auswertungstagung an.

Deutsch unterrichten an der Grundschule in Frankreich



© Amélie Losier

## Zielgruppe

Wenn Sie Grundschullehrer sind bzw. eine abgeschlossene Ausbildung sowie ein festes Anstellungsverhältnis als Lehrer vorweisen können, können Sie sich für den deutsch-französischen Grundschullehreraustausch bewerben. Die Teilnehmer werden unter Lohnfortzahlung für ein Schuljahr freigestellt und unterrichten in der Regel Deutsch als Fremdsprache an französischen Grundschulen. Sprachkenntnisse in Französisch sind erwünscht, aber nicht unbedingt erforderlich.

## Bewerbungsverfahren

Senden Sie Ihre Bewerbung auf dem Dienstweg an das für Sie zuständige Ministerium bzw. die Senatsbildungsverwaltung.

Die genauen Bewerbungsmodalitäten müssen beim betreffenden Ministerium erfragt werden.

Deutsch-Französisches  
Jugendwerk

Interkulturelle Aus- und Fortbildung

Dominique Granoux

Molkenmarkt 1

10179 Berlin

Tel.: +49 30 288 757-22

granoux@dfjw.org

www.dfjw.org/grundschullehreraustausch